

رساله اول یوحنا رسول

کلام زندگی

۱ ما درباره کلام زندگی به شما می نویسیم - کلامی که از ازل بود و ما آن را شنیده و با چشمان خود دیده ایم - بلی، ما آن را دیده ایم و دست های ما آن را لمس کرده است. ^۲ آن زندگی ظاهر شد و ما آن را دیدیم. پس ما درباره آن شهادت می دهیم و از زندگی ابدی که با پدر بود و به ما شناسانیده شد، شما را آگاه می سازیم. ^۳ بلی، آنچه را که ما دیده و شنیده ایم به شما اعلام می کنیم تا در شراکتی که ما با پدر و پسر او عیسی مسیح داریم، شما هم با ما شریک شوید. ^۴ این را می نویسیم تا خوشی ما کامل گردد.

زندگی در نور خدا

^۵ این است پیامی که ما از او شنیدیم و به شما اعلام می کنیم: خدا نور است و هیچ ظلمت در او نیست. ^۶ پس اگر بگوئیم با او شراکت داریم و در عین حال در ظلمت زندگی می کنیم، معلوم می شود که گفتار ما دروغ و کردار ما نادرست است. ^۷ اما اگر در نور بسر می بریم - همان طور که خدا در نور است - در آن صورت با یکدیگر شراکت داریم و خون عیسی، پسر او، ما را از همه گناهان ما پاک می سازد.

^۸ اگر بگوئیم که بی گناه هستیم، خود را فریب می دهیم و از حقیقت دوریم. ^۹ اما اگر ما به گناهان خود اقرار نمائیم، می توانیم به او اعتماد کنیم؛ زیرا او به حق عمل می کند. او گناهان ما را می آمرزد و ما را از همه خطاهای ما پاک می سازد. ^{۱۰} اگر بگوئیم که هرگز مرتکب گناهی نشده ایم، خدا را دروغگو شمرده ایم و از کلام او کاملاً بی خبر هستیم.

شفیع ما

۲ ^۱ ای فرزندان من، این را به شما می نویسم تا گناه نکنید. اما اگر کسی مرتکب گناهی شود، در پیشگاه خدای پدر کسی را داریم که برای ما شفاعت می کند - یعنی عیسی مسیح که عادل است - ^۲ زیرا خود مسیح کفاره گناهان ماست، نه تنها گناهان ما بلکه گناهان تمام دنیا. ^۳ فقط وقتی ما از احکام خدا اطاعت می کنیم، می توانیم مطمئن باشیم که او را می شناسیم ^۴ و اگر کسی بگوید که او را می شناسد ولی مطابق احکام او عمل نمی کند، دروغگو و از حقیقت دور است. ^۵ اما وقتی کسی مطابق کلام خدا زندگی می کند، محبت خدا در او به طور واقعی به کمال رسیده است. از این راه می توانیم مطمئن باشیم که در خدا زندگی می کنیم: ^۶ هر که بگوید که در خدا زندگی می کند، زندگی او باید درست مانند زندگی عیسی مسیح باشد.

فرمان نو

^۷ ای عزیزان، امری که به شما می نویسم حکم نو نیست، بلکه امری است قدیمی؛ یعنی همان است که شما از ابتدا داشته اید. و این همان پیامی است که از اول شنیده اید. ^۸ در هر حال امر نو به شما می نویسم و حقیقت آن، هم در مسیح و هم در شما دیده می شود، زیرا ظلمت در گذر و نور حقیقی در حال درخشیدن است.

^۹ اگر کسی ادعا کند که در نور است و در عین حال از برادر خود نفرت دارد، او هنوز در ظلمت است. ^{۱۰} هر که برادر خود را دوست بدارد در نور زندگی می‌کند و باعث لغزش خود و یا دیگران نخواهد شد، ^{۱۱} اما هر که از برادر خود نفرت داشته باشد در ظلمت است. در ظلمت راه می‌رود و نمی‌داند به کجا می‌رود، زیرا تاریکی چشمانش را کور کرده است.

^{۱۲} ای فرزندان کوچک، به شما می‌نویسم زیرا گناهان تان به خاطر نام مسیح آمرزیده شده‌اند. ^{۱۳} ای پدران، به شما می‌نویسم، زیرا او را که از ازل بوده است می‌شناسید. ای جوانان، به شما می‌نویسم، زیرا که بر شیطان پیروز شده‌اید.

^{۱۴} ای کودکان، به شما نوشته‌ام، زیرا شما پدر را می‌شناسید. ای پدران، به شما نوشته‌ام، زیرا او را که از ازل بوده است، می‌شناسید. ای جوانان، به شما نوشته‌ام، زیرا قوی هستید و کلام خدا در شماست و شما بر شیطان پیروز شده‌اید.

^{۱۵} به دنیا و آنچه به آن تعلق دارد دل نندید، کسی که دنیا را دوست دارد، محبت خدای پدر در او نیست. ^{۱۶} هر آنچه به دنیا تعلق دارد، - یعنی آنچه نفس آماره آرزو می‌کند و آنچه چشمان می‌بیند و طلب می‌کند و آنچه مایهٔ فخر و غرور است - از پدر نیست. اینها همه به دنیا تعلق دارند. ^{۱۷} جهان و تمایلات دنیوی از بین خواهند رفت، اما هر که ارادهٔ خدا را به جا آورد، تا به ابد زیست خواهد کرد.

دشمن مسیح

^{۱۸} ای فرزندان من، ساعت آخر فرا رسیده است و چنانکه شما شنیدید که «دشمن مسیح» در زمان آخر ظاهر خواهد شد؛ و حالا می‌بینیم که دشمنان مسیح که ظاهر شده‌اند زیادند و از این رو می‌فهمیم که ساعت آخر نزدیک است. ^{۱۹} این دشمنان مسیح از بین ما رفته‌اند. آن‌ها در واقع هیچ وقت به ما تعلق نداشتند. اگر متعلق به ما می‌بودند، می‌ماندند. اما رفتند تا معلوم گردد که هیچ یک از آن‌ها در حقیقت از ما نبودند.

^{۲۰} اما مسیح شما را با روح القدس خود مسح کرده است و از این رو همهٔ شما حقیقت را می‌دانید. ^{۲۱} من این را به آن منظور نوشتم که شما از حقیقت بی‌خبرید، بلکه چون آن را می‌دانید و آگاه هستید که هیچ ناراستی از راستی سرچشمه نمی‌گیرد.

^{۲۲} پس آن دروغگوی واقعی کیست؟ کسی است که بگوید عیسی، «مسیح» نیست، این شخص «دشمن مسیح» است، چون او هم پدر و هم پسر را رد می‌کند. ^{۲۳} هر که پسر را رد کند، پدر را نیز رد کرده است و هر که پسر را بپذیرد، پدر را نیز پذیرفته است.

^{۲۴} بگذارید تأثیر پیامی را که از اول شنیدید در دل‌های شما باقی بماند. اگر تأثیر آنچه که از اول به شما گفته شده است در دل‌های شما بماند، شما همیشه در پدر و پسر خواهید ماند. ^{۲۵} و وعدهٔ عیسی مسیح این است که او، زندگی ابدی را به شما می‌بخشد.

^{۲۶} من این چیزها را در بارهٔ اشخاصی که می‌خواهند شما را گمراه سازند، نوشته‌ام. ^{۲۷} اما شما نیازی ندارید که کسی شما را تعلیم دهد، زیرا مسح روح القدس که مسیح به شما داده است در شما ثابت است. روح خدا در هر مورد به شما تعلیم می‌دهد و تعالیم او بر حق است و در آن ناراستی نیست. پس همان‌طور که روح خدا به شما تعلیم می‌دهد، در مسیح بمانید.

^{۲۸} خلاصه، ای فرزندان من، در او بمانید تا در وقت ظهور او، نه تنها احساس شرمندگی نکنیم، بلکه با اطمینان به حضورش حاضر شویم. ^{۲۹} اگر درک کرده‌اید که مسیح عادل است، این حقیقت را نیز بدانید که هر که عدالت را به جا آورد، فرزند خداست.

فرزندان خدا

^۳ ببینید محبت خدای پدر چقدر بزرگ است که ما را فرزندان خود خوانده است و چنین هستیم. اگر دنیا ما را آن طوری که در واقع هستیم نمی‌شناسد، علتش این است که او را نشناخته است.^۲ ای دوستان عزیز، اکنون ما فرزندان خدا هستیم، اما معلوم نیست که در آینده چه خواهیم شد. ولی همین قدر می‌دانیم که وقتی مسیح ظهور کند، ما مثل او خواهیم بود، زیرا او را آنچنان که هست خواهیم دید.^۳ هرکه در مسیح چنین امیدی دارد خود را پاک می‌سازد، همان‌طور که مسیح پاک است.

^۴ هرکه گناه کند، شریعت خدا را پایمال می‌سازد، زیرا گناه چیزی غیر از پایمال کردن شریعت نیست.^۵ شما می‌دانید که مسیح ظاهر شد تا گناهان ما را از میان بردارد و نیز می‌داند که او کاملاً بی‌گناه است.^۶ بنابراین محال است کسی که در پیوستگی با مسیح زندگی می‌کند، در گناه بسر برد! اما، هرکه در گناه زندگی می‌کند او را هرگز ندیده و نشناخته است.

^۷ ای فرزندان من، کسی شما را گمراه نسازد. هرکه عدالت را به جا می‌آورد، شخصی عادل است، همان‌طور که عیسی مسیح عادل است.^۸ و هرکه در گناه به سر می‌برد، فرزند شیطان است، زیرا شیطان از ابتدا گناهکار بوده است و پسر خدا ظاهر شد تا کار شیطان را نابود سازد.

^۹ هرکه فرزند خداست، نمی‌تواند در گناه زندگی کند، زیرا ذات خدا در اوست و نمی‌تواند در گناه به سر برد، زیرا خدا پدر اوست.^{۱۰} فرق بین فرزندان خدا و فرزندان شیطان در این است: هرکه عدالت را به جا نمی‌آورد و یا برادر خود را دوست نمی‌دارد، فرزند خدا نیست.

یکدیگر را دوست بدارید

^{۱۱} زیرا آن پیامی که شما از اول شنیدید این است که: «باید یکدیگر را دوست بداریم.»^{۱۲} ما نباید مثل قائن باشیم. او فرزند شیطان بود و برادر خود را کُشت. برای چه او را کُشت؟ به خاطر اینکه اعمال خودش نادرست و اعمال برادرش درست بود.

^{۱۳} ای برادران من، اگر مردم این دنیا از شما نفرت داشته باشند، تعجب نکنید.^{۱۴} ما می‌دانیم که از مرگ گذشته و به زندگی رسیده‌ایم، چون برادران خود را دوست می‌داریم. هر که دیگران را دوست ندارد هنوز در قلمرو مرگ زندگی می‌کند.^{۱۵} هر که از برادر خود نفرت داشته باشد، قاتل است و شما می‌دانید که هیچ قاتلی دارای زندگی ابدی نیست.^{۱۶} ما معنی محبت را درک کرده‌ایم، زیرا مسیح جان خود را در راه ما فدا کرد. پس ما نیز باید جان خود را در راه برادران خود فدا سازیم.^{۱۷} آیا ممکن است محبت خدا در کسی باشد که از ثروت دنیا بهره‌مند است ولی وقتی برادر محتاج خود را می‌بیند، محبت خود را از او دریغ نماید؟^{۱۸} ای فرزندان من، محبت ما نباید فقط در قالب حرف و زبان باشد، بلکه باید حقیقی باشد و در عمل دیده شود.

اطمینان در حضور خدا

^{۱۹} پس ما می‌دانیم که تابعین حقیقت هستیم، زیرا وجدان ما در پیشگاه خدا به ما اطمینان می‌دهد.^{۲۰} و اگر هم وجدان ما، ما را محکوم سازد، خدا از وجدان ما بزرگتر است و از همه چیز آگاه می‌باشد.^{۲۱} ای عزیزان، اگر وجدان ما، ما را محکوم نمی‌سازد، ما می‌توانیم با اطمینان به حضور خدا بیائیم^{۲۲} و او تمام خواهش‌های ما را برمی‌آورد زیرا ما مطابق احکام او عمل می‌کنیم و آنچه را که پسند اوست بجا می‌آوریم.^{۲۳} و حکم او این است که ما باید به نام پسر او عیسی مسیح ایمان آوریم و یکدیگر را دوست بداریم چنانکه

مسیح هم همین امر را به ما داده است.^{۲۴} هرکه احکام او را رعایت می کند در خدا زندگی می کند و خدا در او. او روح القدس را به ما بخشیده است تا ما مطمئن باشیم که او در ما زندگی می کند.

شناختن روح خدا و روح شیطان

۴ ای عزیزان، به هر روح اعتماد نکنید، بلکه آن ها را بیازمائید تا ببینید که آیا در واقع از جانب خداست یا نه، زیرا عدۀ زیادی هستند که به سرتاسر دنیا رفته، به دروغ پیشگویی می کنند.^۲ چگونه می توان روحی را که از طرف خداست تشخیص داد؟ هرکه با هدایت روح اقرار کند که عیسی مسیح در جسم ظاهر شد، از جانب خداست^۳ و هر روحی که منکر این حقیقت شود، نه تنها از جانب خدا نیست، بلکه او دارای روح «دشمن مسیح» می باشد. شما شنیده اید که او می آید، در حالیکه هم اکنون در این دنیاست.

۴ ای فرزندان من، شما به خدا تعلق دارید و بر کسانی که به دروغ پیشگویی می کنند غلبه یافته اید، زیرا روحی که در شماست از روحی که در این دنیا کار می کند، قویتر است.^۵ آن ها متعلق به این دنیا هستند و درباره امور دنیوی سخن می گویند و به این سبب دنیا به آن ها گوش می دهد.^۶ اما، ما فرزندان خدا هستیم و هر کسی که خدا را می شناسد به ما گوش می دهد. در حالیکه کسی که به خدا تعلق ندارد، سخنان ما را قبول نمی کند. پس به این ترتیب، ما می توانیم پیام حقیقت را که از جانب روح خداست، از پیام های نادرستی که از جانب ارواح دیگر هستند، تشخیص دهیم.

خدا محبت است

۷ ای عزیزان، ما باید یکدیگر را دوست بداریم، زیرا دوستی و محبت از جانب خداست. هرکه محبت دارد، فرزند خداست و خدا را می شناسد.^۸ اما، آنکه محبت ندارد از خدا کاملاً بی خبر است، زیرا خدا محبت است.^۹ و محبت خدا از این بر ما آشکار گردید که او پسر یگانه خود را به دنیا فرستاد تا ما به وسیله او زندگی داشته باشیم.^{۱۰} و محبت در همین است: نه آنکه ما به خدا محبت داشتیم بلکه اینکه او به ما محبت داشت و پسر خود را فرستاد تا کفاره گناهان ما شود.^{۱۱} ای عزیزان، اگر محبت خدا به ما چنین است، ما نیز باید یکدیگر را دوست بداریم.^{۱۲} هیچ کس هرگز خدا را ندیده است، اما اگر ما یکدیگر را دوست بداریم، خدا در ما زندگی می کند و محبت او در ما به کمال می رسد.

۱۳ چگونه می توانیم بدانیم که خدا در ماست و ما در خدا؟ از اینکه او روح خود را به ما بخشیده است!^{۱۴} ما خود دیده ایم و شهادت می دهیم که خدای پدر، پسر خود را فرستاد تا نجات دهنده عالم باشد^{۱۵} و هرکه اقرار کند که عیسی، پسر خداست، خدا در اوست و او در خدا.^{۱۶} ما از محبت خدا نسبت به خود آگاهیم و به آن اطمینان داریم. خدا محبت است و هرکه با محبت زندگی می کند، در خدا ساکن است و خدا در او.^{۱۷} به این وسیله محبت در ما به کمال رسیده است تا در روز داوری اعتماد داشته باشیم، زیرا زندگی ما مانند زندگی او در این دنیا است.^{۱۸} کسی که محبت دارد، نمی ترسد و هرکه بترسد هنوز به محبت کامل نرسیده است، زیرا محبت کامل ترس را دور می سازد، ولی شخصی می ترسد که در انتظار مجازات است.

۱۹ ما به دیگران محبت می کنیم، چون اول خدا به ما محبت کرد.^{۲۰} اگر کسی بگوید: «من خدا را دوست دارم.» در حالیکه از برادر خود نفرت دارد، دروغگو است؛ زیرا اگر او برادری را که دیده است دوست ندارد، محال است خدایی را که ندیده است، دوست بدارد.^{۲۱} حکمی که او به ما داده است چنین است: «هرکه خدا را دوست دارد، باید برادر خود را نیز دوست داشته باشد.»

۵ هرکه ایمان دارد که عیسی، مسیح است، فرزند خداست و هرکه پدر را دوست دارد، فرزند او را نیز دوست خواهد داشت.^۲ ما چگونه می‌دانیم که فرزندان خدا را دوست داریم؟ از اینکه خدا را دوست داریم و مطابق احکام او عمل می‌کنیم.^۳ زیرا محبت به خدا چیزی جز اطاعت از احکام او نیست و این احکام بار سنگینی نیست،^۴ زیرا همه فرزندان خدا بر این دنیا غلبه یافته‌اند و ما این پیروزی را به وسیله ایمان به دست آورده‌ایم.^۵ و کسی بر دنیا پیروز نمی‌شود مگر آن کسی که ایمان دارد که عیسی، پسر خداست!

سه شاهد عیسی مسیح

۶ عیسی مسیح اوست که با آب و خون آمد. آمدن او نه تنها با آب، بلکه هم با آب و هم با خون خودش ثابت گردید. روح است که شهادت می‌دهد، زیرا روح، حق است.^۷ پس سه شاهد وجود دارند:^۸ روح و آب و خون؛ و شهادت این سه با هم یکی است.^۹ ما که شهادت انسان را می‌پذیریم، با شهادت خدا که قویتر است چه خواهیم کرد؟ و این شهادتی است که او برای پسر خود داده است.^{۱۰} هرکه به پسر خدا ایمان آورد، این شاهد را در دل خود دارد، اما هرکه شهادت خدا را قبول نکند و گواهی او را در مورد پسرش نپذیرد، خدا را دروغگو شمرده است.^{۱۱} شهادت این است که خدا به ما زندگی ابدی داده است و این زندگی در پسر او است.^{۱۲} هرکه پسر را دارد، زندگی دارد و هرکه پسر را ندارد، صاحب زندگی نیست.

زندگی ابدی

۱۳ این رساله را نوشتم تا شما که به نام پسر خدا ایمان دارید، یقین داشته باشید که زندگی ابدی دارید.^{۱۴} اطمینان ما در حضور خدا این است که اگر از او چیزی بخواهیم که مطابق اراده او باشد، به ما گوش می‌دهد.^{۱۵} ما می‌دانیم که هرچه بخواهیم او به ما گوش می‌دهد. پس این را هم باید بدانیم که آنچه از او بطلبیم به ما عطا می‌فرماید.

۱۶ اگر کسی می‌بیند که برادر او مرتکب گناهی شده است که منجر به مرگ نیست، باید برای او به درگاه خداوند دعا کند و اگر آن شخص مرتکب چنین گناهی نشده باشد، خدا به او زندگی خواهد بخشید. اما گناهی هم هست که به مرگ منجر می‌شود و من نمی‌گویم که در مورد آن دعا کنید.^{۱۷} البته هر خطایی گناه است، اما هر گناهی منجر به مرگ نمی‌شود.

۱۸ ما می‌دانیم که آنکه از خدا تولد یافته باشد در گناه زندگی نمی‌کند، زیرا پسر خدا او را حفظ می‌کند و شیطان به او دسترسی ندارد.

۱۹ می‌دانیم که ما فرزندان خدا هستیم، در حالیکه تمام دنیا تحت تسلط شیطان است.

۲۰ ما می‌دانیم که پسر خدا آمده و به ما فهم آن را داده است که خدای حقیقی را بشناسیم، ما با خدای حقیقی و با پسر او عیسی مسیح متحد هستیم. این است خدای حقیقی و این است زندگی ابدی.

۲۱ ای فرزندان من، از بتها دوری کنید.